

2023 A 8079



This is an open access title distributed under the terms of the CC BY-NC-ND 4.0 license, which permits any non-commercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided no alterations are made and the original author(s) and source are credited. Further information and the complete license text can be found at <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

The terms of the CC license apply only to the original material. The use of material from other sources (indicated by a reference) such as diagrams, illustrations, photos and text samples may require further permission from the respective copyright holder.

Cover illustration: Brunschwig Hieronymus, *Medicinarius: Das buch der Gesundheit* (Strasbourg: Johann Grüninger, 1505), fol. A6r. Munich, Bayerische Staatsbibliothek, Rar. 2128.

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Vernacular Books and Reading Experiences in the Early Age of Print

(c. 1450-1600) (Conference) (2021 : Online), author. | Dlačová, Anna, 1983- editor. | Leerdam, Andrea van, editor. | Thompson, John J., 1955- editor.

Title: Vernacular books and their readers in the early age of print (c. 1450-1600) / edited by Anna Dlačová, Andrea van Leerdam, John J. Thompson.

Description: Leiden ; Boston : Brill, 2023 | Series: Intersections, 1568-1181 ; volume 85 | Includes index.

Identifiers: LCCN 2023025712 (print) | LCCN 2023025713 (ebook) | ISBN 9789004520141 (hardback) | ISBN 9789004520158 (ebook)

Subjects: LCSH: Books and reading—Europe—History—16th century—Congresses. | Books and reading—Europe—History—To 1500—Congresses. | Books—Europe—History—1450-1600—Congresses. | Printing—Europe—History—16th century—Congresses. | Printing—Europe—History—Origin and antecedents—Congresses. | Intermediality—Congresses.

Classification: LCC Z1003.5.E9 V47 2023 (print) | LCC Z1003.5.E9 (ebook) | DDC 028.09/031—dc23/eng/20230807

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2023025712>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2023025713>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: [brill.com/brill-typeface](http://brill.com/brill-typeface).

ISSN 1568-1181

ISBN 978-90-04-52014-1 (hardback)

ISBN 978-90-04-52015-8 (e-book)

Copyright 2023 by Anna Dlačová, Andrea van Leerdam and John J. Thompson. Published by Koninklijke Brill nv, Leiden, The Netherlands. Published by Koninklijke Brill nv, Leiden, The Netherlands. Koninklijke Brill nv incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Brill Wageningen Academic, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau and V&R unipress. Koninklijke Brill nv reserves the right to protect this publication against unauthorized use.

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

Printed by Printforce, the Netherlands

# Contents

Acknowledgments	VII
List of Figures and Tables	VIII
Notes on the Editors	XV
Notes on the Contributors	XVI

Introduction 1

*Anna Dlabáčová and Andrea van Leerdam*

## PART 1

### *Real and Imagined Readers*

- 1 Reading Magic in Early Modern Iberia 37  
*Heather Bamford*
- 2 Vernacular Readers of Medicine: Imagined Audiences and Material  
Traces of Reading in Hieronymus Brunschwig's Distillation Books 59  
*Tilman Taape*
- 3 The *Hortulus animae* – An Archive of Medieval Prayer Book  
Literature 91  
*Stefan Matter*
- 4 Printers' Strategies and Readers' Responses: Vernacular Editions of the  
Deventer Printers Richard Pafraet and Jacob van Breda 109  
*Suzan Folkerts*
- 5 Personalizing Universal History: Noblemen's Responses to the  
Polish-Language *Chronicle of the Whole World* by Marcin Bielski 140  
*Karolina Mroziewicz*

## PART 2

### *Mobility of Texts and Images*

- 6 The Schoolroom in Early English Illustration 173  
*Martha W. Driver*

- 7 Moving Pictures: The Art and Craft of Dying Well in the Woodcuts of Wynkyn de Worde 198  
*Alexa Sand*
- 8 Catering to Different Tastes: Western-European Romance in the Earliest Decades of Printing 229  
*Elisabeth de Bruijn*

### PART 3

#### *Intermediality*

- 9 Moveable Types of Merry Monsters: Joyful Literature on Paper and on the Walls 267  
*Katell Lavéant*
- 10 *Pour ce fault morir en vivant*: Medieval Humanist Readings of Text and Images in Pierre Michault's *Danse aux aveugles* 296  
*Margriet Hoogvliet*
- 11 Meditating the Unbearable in a Fifteenth-Century Netherlandish Manuscript Prayerbook with Printed Images 328  
*Walter S. Melion*

Afterword: Making an End of the Beginnings of Early Printing in Western Europe 394  
*John J. Thompson*

Index Nominum 407